



Dual Easy Fry Flex

SKRÓCENA INSTRUKCJA OBSŁUGI - БЪРЗО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - PRŮVODCE PRVNÍHO SPUŠTĚNÍ -
UPUTE ZA BRZI POČETAK - ELSŐ INDÍTÁS ÚTMUTATÓ - GHID DE UTILIZARE - КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ -
SPRIEVODCA PRVÝM SPUSTENÍM - ІНСТРУКЦІЯ ШВИДКОГО СТАРТУ - دليل البدء السريع



Tefal®

ТВОЈ ПРОДУКТ - ВАШИЯТ ПРОДУКТ - VAŠ PRODUKT - VAŠ PROIZVOD - AZ ON TERMEKE -
PRODUSUL DVS - ВАШ ПРОДУКТ - VAŠ PRODUKT - ВАШ ПРОДУКТ - منتجك

Separator zbiornika DUAL ZONE -
Сепаратор на резервоара - Separátor
nádrže - Separator spremnika - Tartályle-
választó - Separator de rezervor -
Сепаратор бака - Separátor nádrže -
Сепаратор бака - فاصل الخزان

Cyfrowy panel dotykowy - Дисплей с
дигитален сензорен панел - Digitální
dotyková obrazovka - Digitalni zaslon
osjetljiv na dodir - Digitális érintőképer-
nyő - Panou digital cu ecran tactil -
Цифровой сенсорный экран - Digitálna
dotyková obrazovka - Цифровий екран -
لوحة رقمية تعمل باللمس



Zdejmowany ruszt - Подвижна решетка -
Odnímatelná mřížka - Odvojiva rešetka - Kivehető
grillrács - Grătar detaşabil - Съемная решетка -
Vyberateľná mriežka - Знімна решітка -
شبكة قابلة للفصل

Zdejmowany ruszt - Подвижна решетка -
Odnímatelná mřížka - Odvojiva rešetka - Kivehető
grillrács - Grătar detaşabil - Съемная решетка -
Vyberateľná mriežka - Знімна решітка -
شبكة قابلة للفصل

GIANTZONE



Zawsze wkładaj separator, aby przygotować 2 dania – oba będą gotowe w tym samym czasie. - Винаги поставяйте разделител, за
да готвите 2 различни храни, и двете готови едновременно. - S pomocí přepážky můžete připravovat 2 různé pokrmy najednou, aby
byly hotové ve stejnou chvíli. - Razdjelník uvijek umetnite da biste pripremili 2 različite vrste hrane koje će biti spremne u isto vrijeme. - Két
különböző étel egyidejű elkészítéséhez mindig helyezze be az elválasztót. - Introduceţi întotdeauna separatorul pentru a găti 2 feluri diferite,
ambele gata în acelaşi timp. - всегда вставляйте разделитель, чтобы приготовить два разных блюда, оба готовые одновременно. -
Vždy vložte rozdělovač, aby ste mohli variť 2 rôzne jedlá, ktoré budú pripravené súčasne. - Завжди вставляйте роздільник, щоб готувати
2 різні готові страви одночасно. - اعمد دائماً إلى إدراج الفاصل لطهي نوعين من الأطعمة المختلفة في الوقت نفسه.

WSKAZOWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA - СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ - TÍPY NA ČISTĚNÍ - SAVJETI ZA
ČIŠĆENJE - TISZTÍTÁSI TÍPPEK - SFĂTURI DE CURĂŢARE - РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ - TÍPY NA ČISTENIE -
ПОРАДИ ЩОДО ОЧИЩЕННЯ - نصائح التنظيف



Usurí wyjmowane plastikowe okienko przed włożeniem szuflady
do zmywarki. - моля, отстранете подвижния пластмасов
прозорец, преди да поставите отделението в съдомиялната
машина. - než koš vložíte do myčky nádobí, sejměte z něho
odnímatelné plastové okénko. - Skinite odvojivi plastični prozorčić
prije nego što posudu stavite u perilicu posuđa. - Mielőtt a fiókot
a mosogatógépbé helyezi, távolítsa el a levehető műanyag
ablakot. - scoateţi fereastra detaşabilă din plastic înainte de a
pune cuşul în maşina de spălat vase. - пожалуйста, снимите
съемное пластиковое окно, прежде чем помещать ящик в
посудомоечную машину. - pred vložením zásuvky do umývačky
odstráňte odnímatelné plastové okienko. - перш ніж поміщати
шухляду в посудомийну машину, виймайте знімне пластикове
вікно. - رُجى إزالة النافذة البلاستيكية القابلة للفصل قبل وضع الدرج في غسالة الأطباق



Szuflady i ruszty można myć w
zmywarce - Чекамеджетата и
решетките са подходящи за
миене в съдомиялна машина -
Příhrádky a mřížky je možné myt v
myčce nádobí - Posude i rešetke su
sigurne za perilicu posuđa - A fiókok
és a rácsok mosogatógépbén
is mosgathatók. - Sertarele şi
grătarele pot fi spălate în maşina
de spălat vase - Чашы и решётки
можно мыть в посудомоечной
машине - Zásuvky a mriežky
je možné umývať v umývačke
riadiu - Чашы та решітки можна
мити в посудомийній машині -
يمكن غسل الدرجين والشبكيتين في غسالة الصحون

INTERFEJS PRODUKTU - ПРОДУКТОВ ИНТЕРФЕЙС - ROZHRANÍ VÝROBKU - SUČELJE - A TERMÉK KEZELŐFELÜLETE -
INTERFAȚA PRODUSULUI - ИНТЕРФЕЙС ПРОДУКТА - ROZHRANIE PRODUKTU - ІНТЕРФЕЙС МУЛЬТИПЕЧІ - واجهة

Włącz/Wyłącz Strefa 1 -
Включено/Исключено
Зона 1 - Zapnuto/
Vyuto Zóna 1 - Uključi/
Isključi Zóna 1 - Be-/
Ki-beállított Zóna 1 -
Pomít/Oprít Zóna 1 -
Включено/Выключено
Зона 1 - Zapnúť/Vypnúť
Zóna 1 - Увімкнено/
Вимкнено Зона 1 -
تشغيل/إيقاف المنطقة 1

Ekran 1 - Дисплей 1 -
Displej 1 - Zaslon 1 -
Képernyő 1 - Afişaj 1 -
Дисплей 1 - Displej 1 -
شاشة 1 - 1

7 automatycznych programów - 7 автоматични програми - 7 přednastavených programů - 7 automatskih
programa - 7 automatikus program - 7 programe presetate - 7 автоматических программ -
7 prednastavených programov - 7 попередньо налаштованих програм - برامج الإعدادات المسبقة



Regulacja czasu i temperatury - Регулиране на температура и време - Kontrolka času a teploty -
Kontrola vremena i temperature - Az idő és a hőmérséklet szabályozás - Controlul timpului şi al
temperaturii - Управление временем и температурой - Kontrolka času a teploty - Регулювання
часу та температури - التحكم في الوقت ودرجة الحرارة

Włącz/Wyłącz Strefa 2 -
Включено/Исключено
Зона 2 - Zapnuto/
Vyuto Zóna 2 - Uključi/
Isključi Zóna 2 - Be-/
Ki-beállított Zóna 2 -
Pomít/Oprít Zóna 2 -
Включено/Выключено
Зона 2 - Zapnúť/Vypnúť
Zóna 2 - Увімкнено/
Вимкнено Зона 2 -
تشغيل/إيقاف المنطقة 2

Ekran 2 - Дисплей 2 -
Displej 2 - Zaslon 2 -
Képernyő 2 - Afişaj 2 -
Дисплей 2 - Displej 2 -
شاشة 2 - 2

PROGRAMY - ПРОГРАМИ - PROGRAMY - PROGRAMI - PROGRAMOK - PROGRAME -
ПРОГРАММЫ - PROGRAMY - ПРОГРАМИ - البرامج



Frytki - Пържени
kartofli - Hranolky -
Kumpiriči - Sült
burgonya - Cartofi prăjiți -
Картофель фри -
Hranolky - Картопля
фрі - البطاطا المقلية



Kurczak - Пиле -
Kuře - Piletina -
Csirke - Pui - Курица -
Kurča - Курка - الدجاج



Warzywa - Зеленчуци - Zelenina -
Povrće - Zöldség - Legume -
Овощи - Zelenina - Овочі - الخضار



Ryba - Рибa - Ryba -
Riba - Hal - Peşte -
Рыба - Ryba - Рибa - السمك



Deser - Десерти -
Dezerty - Desert -
Desszertek - Desert -
Десерты - Dezerty -
Десерти - الحلوى



Wyrastanie chleba - Втасване на хляб -
Kynutí chleba - Dizanje kruha - Kenyér
dagasztása - Dospiti pàine - подъем
теста - Kysnutie chleba - Витриманий
хліб - رفع الخبز

MANUAL

Manualny - Ръчен режим - Ruční
nastavení - Ruční način - Kézi
beállítások - Mod manual - Ручной
режим - Ručné nastavenia -
Ручний режим - التجفيف

SYNC

Wybierz SYNC po zaprogramowaniu stref 1 i 2, aby oba dania były
gotowe w tym samym czasie. - изберете SYNC (СИНХРОНИЗИРАНЕ)
след програмиране на 1 и 2 зони, за да пригответе 2 храни
едновременно. - Po naprogramování 1 a 2 zóny vyberte možnost
SYNC (Synchronizovat) a připravuje 2 pokrmy současně. - Odaberite
SYNC nakon programiranja 1 ili 2 zone da biste istovremeno pripremili
2 vrste hrane. - Az 1. és 2. zóna programozása után válassza a SYNC
(SZINKRONIZÁLÁS) lehetőséget, hogy két étel készüljön el egyszerre. -
selectaţi SYNC (SINCROIZARE) după programarea zonelor 1 şi 2,
pentru a obţine 2 feluri de mâncare gata în acelaşi timp. - po naprogra-
mování zón 1 a 2 stlačte tlačidlo SYNC, aby boli súčasne pripravené 2
jedlá. - після програмування 1 і 2 зони виберіть режим SYNC, щоб
приготувати 2 окремі страви одночасно. - حدد SYNC (مزمنة) بعد برمجة المنطقين 1 و2، لتجهيز نوعين من الطعام في الوقت نفسه.

MEGA

Uruchom program MEGA i ustaw parametry gotowania w trybie
GiantZone. - Изберете програма MEGA (MEGA) и задайте
параметри за готвене с GiantZone. - Vyberte program MEGA
a nastavte možnosti přípravy pokrmu, abyste mohli využít celý
koš jako jednu zónu (GiantZone). - Odaberite program MEGA i
postavite parametre pečenja za pripremu hrane uz GiantZone. -
Válassza a MEGA programot, és állítsa be a főzési paramétereket
a GiantZone-nal való főzéshez. - Selectaţi programul MEGA şi
setaţi parametrii de gătire pentru a găti cu GiantZone. - Vyberte
program MEGA a nastavte parametre varenia na varenie so
zónou GiantZone. - Виберіть програму MEGA і встановіть
параметри готування з використанням режиму GiantZone. -
حدد برنامج MEGA (فائق القوة) وعين معلمات الطبخ لطهي الطعام
باستخدام الوضع GiantZone (المنطقة الواسعة).

PORADNIK KULINARNY - РЪКОВОДСТВО ЗА ГОТВЕНЕ - PRŮVODCE VAŘENÍM - VODIČ ZA KUHANJE - FŐZESI UTMUTATÓ - GHID DE GĂTIT - РУКОВОДСТВО ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ - SPRIEVDCA VARENIM - ТЕРМІНИ, ЯКІ ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ ПІД ЧАС ПРИГОТУВАННЯ - دليل الطهي						
						SHAKE
FRUTKI - ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ - HRANOLKY - KRUMPIRÍCI - SÜLT BURGONYA - CARTOFI PRĂLIȚI - КАРТОФЕЛЬ ФРИ - HRANOLKY - КАРТОПЛЯ ФРИ - البطاطا المقلية - البطاطا						
	1	600 - 1400g	25 - 40 min			
	2	300 - 800g	25 - 35 min	180°C		X3
	MEGA	400 - 1750g	20 - 45 min			
	1	500g	40 min			
	2	200g	35 min	180°C		X4
	MEGA	400 - 1200g	30 - 45 min			
	1	600 - 1400g	25 - 40 min	180°C		X3
	2	300 - 800g				
	MEGA	400 - 1750g	30 - 45 min			
KURCZAK - ПИЛЕ - KUŘE - PILETINA - CSIRKE - PUI - КУРИЦА - KURČA - КУРКА - اللحوم والدواجن						
	1	x4	10 - 18 min			
	2	x2	10 - 15 min	200°C	MANUAL	X1 flip
	MEGA	x6	15 min			
	1	x4	10 min	200°C		X1 flip
	2	x2				
	MEGA	x6	20 min			
	1	1300g	50 min	160°C		-
	MEGA	2x 1250g = 2,5kg		200°C		
POZOSTAŁE - POLOTOVARY - RÁGCSÁLNIVALÓK - SNACKS - С КРОВЬЮ - ЗАКУСКИ - الوجبات الخفيفة						
	1	600g	15 min			
	2	400g	12 min	200°C		X1
	MEGA	1kg	15 - 20 min			
	1	1kg	22 min	200°C		X1
	2	400g				
	MEGA	1kg	30 min			
	1	3 slices	5 min	170°C	MANUAL	-
	2	2 slices				
	MEGA	1/2 pizza	6 min	200°C		
	1	1kg	22 min	200°C		X2
	2	400 - 600g				
	MEGA	2000g	55 min			

						SHAKE
RYBA - РИБА - RRYBA - РИБА - RYBA - RIBA - HAL - РЕՇԹԵ - РЫБА - RYBA - РИБАВА - РИБА - السمك						
	1	x4				
	2	x2	8 - 10 min	200°C		-
	MEGA	1kg				
	1	500g - 1kg				
	2	400g	8 - 10 min	200°C		-
	MEGA	20 pcs		160°C		
DESER - ДЕСЕРТИ - DEZERTY - DESERT - DESSZERTEK - DESERT - ДЕСЕРТЫ - DEZERTY - ДЕСЕРТИ - الخبز						
	1	x6/8				
	2	x4	16 min	160°C		-
	MEGA	x12	18 min			
	MEGA	1	30 - 35 min	160°C		-
		600g	1/90 min	35°C		-
	MEGA		2/40 min	160°C	MANUAL	
		mini x12	1/90 min	35°C		-
			2/12 min	160°C	MANUAL	
	MEGA	600g	1/90 min	35°C		-
			2/40 min	200°C	MANUAL	

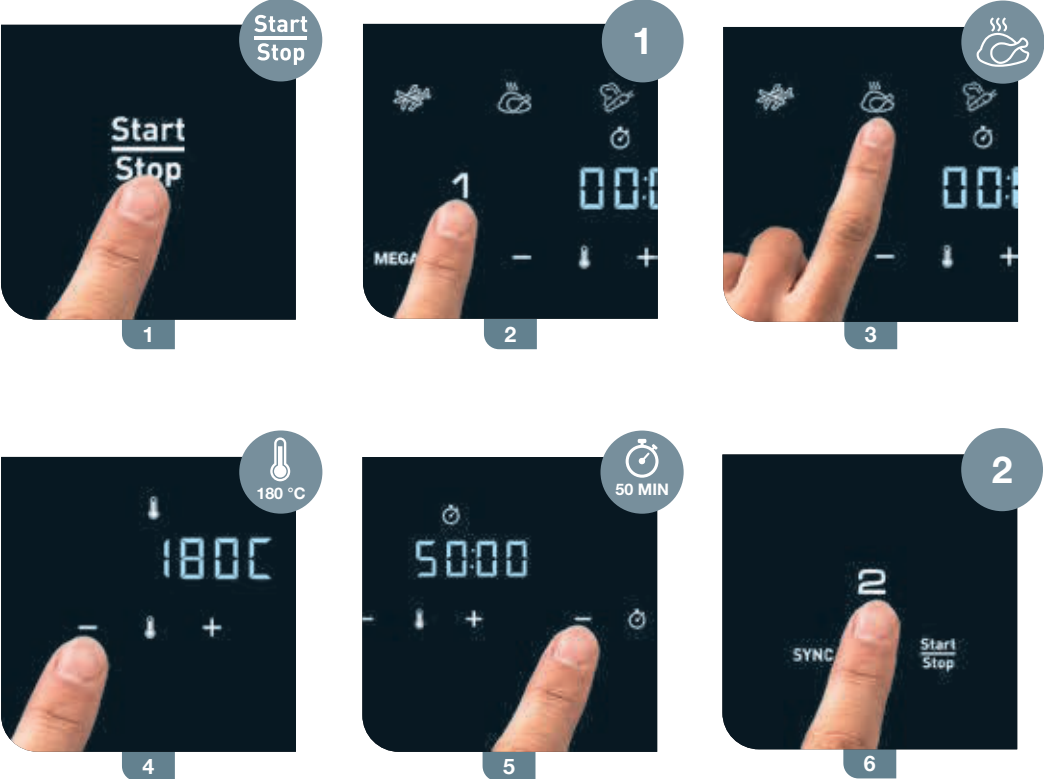


Regulaminie potrząsać potrawami w szufladach w celu uzyskania jednolitego gotowania - Разбърквайте редовно храната в чекмеджетата, за да се готви равномерно - Pravidelně jídlo promíchejte, pro rovnoměrné výsledky - Protresite redovito hranu za homogeno kuhanje - Az egyenletes eredmény érdekében rendszeresen keverje meg az ételt - Agitatiți în mod regulat alimentele din sertare pentru a găti omogen - Регулярно перемешивайте продукты в чашах для однородного приготовления - Pre rovnomerné výsledky, jedlo pravidelne miešajte - Регулярно перемішуйте продукти в чашах для однорідного приготування. - اعتمد إلى هز طعamak الذي وضعته في الدرجين بانتظام للحصول على طهي متجانس



Kompatibilny z naczyniami do pieczenia w piekarniku - Съвместим със съдове, устойчиви на готвене във фурна - Možnost použiť nádobí vhodné do trouby - Kompatibilno s posuđem sigurnom za pećnicu - Az edények sütőben is használhatók - Compatibile cu gătitrea în cuptor - Совместимость с посудой, пригодной для использования в духовке - Možnosť používať riad vhodný do rúry - Сумісність з посудом, який підходить для духовки - متوافق مع الأوعية المقاومة للفرن

JAK PRZYGOTOWAĆ PIECZONEGO KURCZAKA I FRYTKI - КАК СЕ ГОТВИ ПЕЧЕНО ПИЛЕ И ПЪРЖЕНИ КРАСИ -
JAK SE PŘIPRAVIT PEČENÉ KUŘE A HRANOLKY - KAKO PRIPREMITI PEČENU PILETINU I POMFRIT - SULT CSIRKE
ELKESZITESE ES SULTKRUMPLI - CUM SĂ GĂTEȘTE PUI ȘI CARTOI PRĂJIT - КАК ПРИГОТОВИТЬ ЗАПЕЧЕННЫЙ
КУРИЦ С ФРИ - АКО ПРИПРАВИЋ РЕЧЕНЕ КУРА А HRANOLKY - ЯК ПРИГОТУВАТИ СМАЖЕНУ КУРКУ ТА
КАРТОПЛЮ ФРИ - طريقة تحضير الدجاج والبطاطا المقلية



Dual Easy Fry & Grill

POBIERZ APLIKACJĘ Z PRZEPISAMI TEFAL
СВАЛЕТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ TEFAL
STÁHNĚTE SI APLIKACI S RECEPTY TEFAL
PREUZMITE TEFAL APLIKACIJU
TÖLTSE LE A TEFAL RECEPTEK
ALKALMAZÁST
DESCĂRCAȚI APLICAȚIA DE REȚETE TEFAL



СКАЧАТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ ДЛЯ
РЕЦЕПТОВ TEFAL
STIAHNITE SI APLIKÁCIU
S RECEPTAMI TEFAL
ЗАВАНТАЖТЕ ДОДАТОК 3
РЕЦЕПТАМИ TEFAL
TEFAL RECIPE تنزيل تطبيق



Książka z przepisami dostępna przez zeskanowanie kodu QR dla krajów, które nie mają aplikacji.

За държави, в които приложението Tefal не е активно, книгата с рецепти е достъпна чрез сканиране на QR кода.

Kniha receptů je k dispozici po naskenování QR kódu pro země, které nemají aplikaci.

Knjiga receptata dostupna za preuzimanje skeniranjem QR koda za zemlje koje nemaju aplikaciju

A receptkönyv elérhető a QR-kód beolvasásával azokban az országokban, amelyekben nincs elérhető alkalmazás.

Pentru țările unde aplicația Tefal nu este activă, cartea de rețete este disponibilă prin scanarea codului QR.

Книга рецептов доступна при сканировании QR-кода для стран, не имеющих приложения.

Kniha receptov je k dispozícii po naskenovaní QR kódu pre krajiny, ktoré nemajú aplikáciu.

Книга рецептов доступна за допомогою сканування QR-коду для країн, в яких немає Додатку.

كتاب الطبخ متاح عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة للبلدان التي ليس لديها تطبيق.



PUBLIKUJ SWOJE PRZEPISY - ПУБЛИКУВАЙТЕ ВАШІТЕ РЕЦЕПТИ - ZVEŘEJNĚTE SVÉ RECEPTY
OBJAVI SVOJE SLIKE - OSSZA MEG A RECEPTEJÉIT - POSTA POZELE TALE - ОПУБЛИКУЙТЕ СВОИ ФОТОГРАФИИ
UVEŘEJNITE SVOJE OBRÁZKY - ОПУБЛИКУЙТЕ СВОЇ ФОТОГРАФІЇ - انشر وصفاتك باستخدام

#EASYFRYFAMILY